



## A2.14 Diplôme universitaire

- Parlez de vos études universitaires ou de vos objectifs.
- Connaître le vocabulaire de l'enseignement supérieur.
- Connaître le système d'enseignement supérieur et les établissements de votre nouveau pays.

<b>La formation</b>	<i>(A formação)</i>	<b>Le résultat</b>	<i>(O resultado)</i>
<b>Le diplôme</b>	<i>(O diploma)</i>	<b>Les frais de scolarité</b>	<i>(As propinas)</i>
<b>La licence</b>	<i>(A licenciatura)</i>	<b>Académique</b>	<i>(Académico)</i>
<b>Le master</b>	<i>(O mestrado)</i>	<b>Étudier</b>	<i>(Estudar)</i>
<b>Le semestre</b>	<i>(O semestre)</i>	<b>Réviser</b>	<i>(Rever)</i>
<b>Le stage</b>	<i>(O estágio)</i>	<b>Apprendre par coeur</b>	<i>(Aprender de cor)</i>
<b>L'examen (Un)</b>	<i>(O exame)</i>	<b>Être diplômé</b>	<i>(Ser graduado)</i>

### 1. Digitalize o código QR para ver o vídeo, ou leia o texto. (QR: Áudio)



La première année à l'**université** peut être stressante *lorsque* on sort du lycée, car la **pédagogie** est différente. Les professeurs donnent leurs **cours**, mais il y a peu d'accompagnement. L'année est en **deux semestres** et le premier est souvent le plus difficile. Les examens sont en **contrôle continu** ou en partiels. Le plus important est de rester organisé et d'aller en cours.

*O primeiro ano na **universidade** pode ser stressante quando se sai do ensino secundário, porque a **pedagogia** é diferente. Os professores dão as suas **aulas**, mas há pouco acompanhamento. O ano tem **dois semestres** e o primeiro é muitas vezes o mais difícil. Os exames são de **avaliação contínua** ou exames finais. O mais importante é manteres-te organizado e ir às aulas.*

1. Pourquoi la première année à l'université peut-elle être difficile ?
  - a. Parce qu'il n'y a pas beaucoup d'accompagnement
  - b. Parce qu'il n'y a aucun cours pendant le premier semestre
  - c. Parce que l'année commence en janvier
  - d. Parce que les professeurs corrigent tous les devoirs chaque jour
  
2. Comment est organisée l'année à l'université ?
  - a. En un seul semestre avec des examens chaque semaine
  - b. En trois trimestres, comme au lycée
  - c. En deux semestres : de janvier à juin, puis de juillet à décembre
  - d. En deux semestres : de la rentrée à Noël, puis de janvier à l'été

1-a 2-d



## 2. Gramática: Os marcadores temporais: il y a, depuis que, lorsque

Estas expressões situam uma ação no tempo: il y a, depuis que, lorsque, au moment où, à ce moment-là, lors de.

1. Usa-se il y a para falar de um momento terminado no passado.
2. Usa-se depuis que para uma ação que continua até ao presente.
3. Lorsque ou au moment où indicam um momento preciso.

Expression (Expressão)	Exemple (Exemplo)
Il y a (Há)	J'ai obtenu mon diplôme <b>il y a</b> deux ans. (Obtive o meu diploma há dois anos.)
Depuis que (Desde que)	<b>Depuis que</b> je suis diplômé, je travaille. (Desde que me formei, eu trabalho.)
Lorsque (Quando)	<b>Lorsque</b> j'étais en master, je révisais. (Quando eu estava no mestrado, eu estudava.)
Au moment où (No momento em que)	<b>Au moment où</b> j'ai passé l'examen. (No momento em que fiz o exame.)
A ce moment-là (Nessa altura)	Et <b>à ce moment-là</b> , j'ai souri. (E nessa altura, eu sorri.)
Lors de (Durante)	<b>Lors de</b> mon stage, j'ai appris. (Durante o meu estágio, aprendi.)

1. J'ai obtenu ma licence \_\_\_\_\_ deux ans, et maintenant je prépare un master. (Obtive minha licenciatura há dois anos, e agora estou preparando um mestrado.)  
 a. lorsque      b. il y a      c. depuis que      d. pendant
2. \_\_\_\_\_ je suis diplômé, je travaille dans une école et je continue à apprendre. (Desde que me formei, trabalho em uma escola e continuo aprendendo.)  
 a. Depuis que      b. Il y a      c. À ce moment-là      d. Lors de

1. il y a 2. Depuis que

### Rewrite the phrases (QR: IA+)



1. (Il y a) J'ai quitté mon pays. C'était il y a trois ans.

\_\_\_\_\_

(Eu deixei meu país há três anos.)

2. (Depuis que) Je suis arrivé en France. Je prends des cours de français. (action qui continue aujourd'hui)

\_\_\_\_\_

(Desde que cheguei à França, eu faço aulas de francês.)

3. (Lorsque) J'étais en réunion. Mon téléphone a sonné.

\_\_\_\_\_

(Quando eu estava em reunião, meu telefone tocou.)

1. J'ai quitté mon pays il y a trois ans. 2. Depuis que je suis arrivé en France, je prends des cours de français. 3. Lorsque j'étais en réunion, mon téléphone a sonné.

### 3.Exercícios

#### 1. Associe os itens que têm um significado relacionado.

- |                               |                          |
|-------------------------------|--------------------------|
| a. il y a deux ans            | 1. pendant mon stage     |
| b. depuis que je suis diplômé | 2. il y a 2 ans          |
| c. lors de mon stage          | 3. jusqu'à aujourd'hui   |
| d. les frais de scolarité     | 4. l'argent pour étudier |



a-2 b-3 c-1 d-4

#### 2. Certificado de diploma e matrícula em mestrado (QR: Áudio)



**Preencha as lacunas:** diplômé, semestre, master, justificatifs, diplôme, résultat, licence, frais

Université - Service scolarité

Pour un dossier de visa, d'emploi ou d'inscription, vous pouvez demander une attestation de (1) \_\_\_\_\_ . Si vous avez obtenu une (2) \_\_\_\_\_ il y a un an, l'attestation indique aussi le (3) \_\_\_\_\_ et le (4) \_\_\_\_\_ . Depuis que vous êtes (5) \_\_\_\_\_ , vous pouvez demander une inscription en (6) \_\_\_\_\_ pour la rentrée. Les (7) \_\_\_\_\_ de scolarité se paient en ligne. Lorsque vous passez un examen, pensez à garder vos (8) \_\_\_\_\_ .

*Universidade - Serviço de Assuntos Académicos*

*Para um processo de visto, de emprego ou de matrícula, pode solicitar um certificado de diploma. Se obteve uma licenciatura há um ano, o certificado também indica o semestre e o resultado. Desde que está diplomado, pode solicitar uma matrícula em mestrado para o início do ano letivo. As propinas pagam-se online. Quando faz um exame, lembre-se de guardar os seus comprovativos.*

*(1) diplôme, (2) licence, (3) semestre, (4) résultat, (5) diplômé, (6) master, (7) frais, (8) justificatifs*

1. Dans quelles situations l'attestation de diplôme est-elle utile et pourquoi faut-il garder les justificatifs d'un examen ?

\_\_\_\_\_

#### 3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

- |   | Verdadeiro               | Falso                    |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. Elle possède déjà une licence obtenue dans un autre pays.                                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Elle affirme que les frais de scolarité sont trop élevés et qu'elle ne peut pas les payer. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. En cas de bon résultat, elle compte faire un stage l'année prochaine.                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

#### 4. Escolha a solução correta

- Lorsque j'étais en licence, j'\_\_\_\_\_ à la bibliothèque après les cours. *(Quando eu estava na licenciatura, eu estudava na biblioteca depois das aulas.)*  
 a. étudie      b. étudiais      c. étudions      d. étudié
  - Lors de mon stage, j'\_\_\_\_\_ souvent de bons résultats parce que je travaillais régulièrement. *(Durante o meu estágio, eu obtinha frequentemente bons resultados porque eu trabalhava regularmente.)*  
 a. obtenais      b. obtenu      c. obtenait      d. obtins
  - Il y a trois ans, j'\_\_\_\_\_ dans une autre ville et je payais des frais de scolarité plus élevés. *(Há três anos, eu estudava em outra cidade e pagava mensalidades mais altas.)*  
 a. ai étudié      b. étudiais      c. étudiaient      d. étudiera
1. étudiais 2. obtenais 3. étudiais



#### 5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)

##### Rendez-vous au service scolarité

- Nadia (étudiante):** *Bonjour, je voudrais des informations pour m'inscrire en master : j'ai une licence, mais je ne connais pas bien le système en France. (Olá, eu gostaria de informações para me inscrever no mestrado: eu tenho uma licenciatura, mas não conheço bem o sistema na França.)*
- Agent de scolarité:** *Bonjour. D'accord. Vous visez un master dans quelle formation ? Et avez-vous déjà votre diplôme de licence avec le relevé de notes ? (Olá. Certo. Você pretende fazer um mestrado em que área de formação? E você já tem o seu diploma de licenciatura com o histórico escolar?)*
- Nadia (étudiante):** *Oui, je suis diplômée. Je peux envoyer mon relevé de notes. J'aimerais aussi connaître les frais de scolarité pour le premier semestre. (Sim, eu sou diplomada. Posso enviar o meu histórico escolar. Eu também gostaria de saber as taxas de escolaridade para o primeiro semestre.)*
- Agent de scolarité:** *Les frais sont indiqués sur notre site, selon votre statut. Ce semestre, il y a deux sessions d'examen par matière, en janvier et en mai. (As taxas estão indicadas no nosso site, de acordo com o seu status. Neste semestre, há duas sessões de exame por disciplina, em janeiro e em maio.)*
- Nadia (étudiante):** *Très bien, merci. Et si je fais un stage pendant l'année, faut-il le déclarer au service ? (Muito bem, obrigada. E se eu fizer um estágio durante o ano, é preciso declará-lo ao serviço?)*

- Quel diplôme Nadia a-t-elle déjà, et quel diplôme veut-elle préparer maintenant ?
-

## 6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)



*Il y a ... — j'ai commencé mes études en ... / Depuis que je suis à l'université, je ... / Lorsque j'ai un examen, je révise et j'apprends par cœur.*

1. Vous suivez une formation en France ou envisagez de reprendre des études ? Quel diplôme visez-vous (licence, master, autre) et pourquoi ?  
\_\_\_\_\_
2. Comment se passe une de vos premières semaines à l'université ou un semestre ? Parlez brièvement des cours, des examens et du temps pour réviser.  
\_\_\_\_\_

## 7. Escrita: WhatsApp (QR: IA+)

**Salut Samir !**

Je remplis un dossier pour un **master** et on me demande mon parcours. Toi, tu as étudié en France, non ? Tu peux me dire : tu as une **licence** ou un **diplôme** ? Et comment ça marche avec les **semestres** et les **examens** (partiels / contrôle continu) ? Je suis un peu perdue... Merci !

- Claire



**Escreva uma resposta apropriada:** *J'ai obtenu mon diplôme il y a ... / Depuis que j'ai fini ma licence, je ... / Lorsque j'ai passé les examens, ...*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Verbos importantes	Étudier ( <i>estudar</i> )	Obtenir ( <i>obter</i> )
	Imparfait	Imparfait
je/j'	étudiais	obtenais
tu	étudiais	obtenais
il/elle/on	étudiait	obtenait
nous	étudiions	obtenions
vous	étudiez	obteniez
ils/elles	étudiaient	obtenaient